

# HASZNÁLATI UTASÍTÁS

	Oldal
<b>A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT</b>	<b>29</b>
<b>KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK</b>	<b>29</b>
<b>ÁLTALÁNOS ÓVINTÉZKEDÉSEK ÉS JAVASLATOK</b>	<b>30</b>
<b>ELSŐ BEKAPCSOLÁS</b>	<b>31</b>
<b>KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS</b>	<b>31</b>
<b>A KÉSZÜLÉK HOSSZABB LEÁLLÍTÁSA ESETÉN</b>	<b>31</b>
<b>ÁRAMSZÜNET</b>	<b>31</b>
<b>A HŰTŐTÉR ÉS A FAGYASZTÓTÉR MŰKÖDÉSE</b>	<b>31</b>
<b>HŰTŐTÉR</b>	<b>32</b>
<b>FAGYASZTÓTÉR</b>	<b>32</b>
<b>A FAGYASZTÓTÉR LEOLVASZTÁSA</b>	<b>32</b>
<b>AZ ÉLELMISZEREK TÁROLÁSA</b>	<b>33</b>
<b>HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ</b>	<b>33</b>
<b>VEVŐSZOLGÁLAT</b>	<b>33</b>

# A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT

- Az Ön által vásárolt termék kizárólag háztartási célokat szolgál.

**A készülék megfelelő üzemeltetése érdekében tanácsos figyelmesen elolvasni a használati utasítást, ahol a termékleírást és hasznos tanácsokat talál.**

**Ajánlatos a használati utasítást megőrizni, mert később még szükség lehet rá.**

1. A készülék kicsomagolása után ellenőrizze annak épségét, és hogy az ajtó tökéletesen záródik-e. Az esetleges hibákat 24 órán belül kell közölni a márkakereskedővel.
2. A készülék üzembe helyezése előtt legalább két órát kell várni annak érdekében, hogy a hűtőrendszer tökéletes hatásokkal működjön.
3. Gondoskodni kell arról, hogy a beüzemeltetést és az elektromos csatlakoztatást szakember végezze a gyártó utasításainak és az érvényben levő helyi előírásoknak megfelelően.
4. Használat előtt tisztítsa meg a termék belsejét.

## KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK


### 1. Csomagolóanyag

A csomagolóanyag 100%-ban újrahasznosítható, és az újrahasznosíthatóság jelével van ellátva. A csomagolóanyag elhelyezésénél a helyi előírásokkal összhangban kell eljárni. A csomagolóanyagot (műanyag fólia, polisztirol elemek, stb.) gyermekektől távol kell tartani, mert veszélyforrást jelenthetnek.

### 2. Kiselejtezés/hulladéklerakás

A termék újrahasznosítható anyagok felhasználásával készült.

Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelv (WEEE) szerinti jelzéssel van ellátva. Ha Ön ügyel arra, hogy a kiselejtezett készülék megfelelő módon kerüljön elhelyezésre, akkor azzal hozzájárul a környezeti és egészségügyi ártalmak elkerüléséhez.

A terméken vagy annak iratain feltüntetett  jelzés arra utal, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként, hanem a terméket a villamos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző telephelyek valamelyikén kell leadni.

Kiselejtezéskor a hálózati zsinór elvágásával tegye a készüléket használhatatlanná, valamint szerelje le az ajtókat és a polcokat is, hogy a gyermekek ne mehessenek be könnyen a készülék belsejébe.

A készülék kiselejtezésekor a hulladékok elhelyezésére vonatkozó helyi előírások szerint kell eljárni, és a készüléket a kijelölt begyűjtőhelyek valamelyikén kell leadni ügyelve arra, hogy a készülék még pár napig se maradjon őrizetlenül, mert a gyerekekre nézve veszélyforrást jelent. A termék kezelésével, visszanyerésével vagy újrahasznosításával kapcsolatban a helyileg illetékes hivatal, a háztartási hulladékgyűjtő szolgálat, vagy a terméket értékesítő bolt tud bővebb tájékoztatást adni.

### Tájékoztató:

Ez a készülék nem tartalmaz CFC-t. A hűtőhálózat R134a-t (HFC-t), vagy R600a-t (HC-t) tartalmaz, lásd a készülék belsejében található adattáblán.

Az izobutánt (R600a) alkalmazó készülékekről azt kell tudni, hogy az izobután olyan természetes gáz, amely nem károsítja a környezetet, viszont gyúlékony. Éppen ezért feltétlenül szükséges ellenőrizni, hogy a hűtőhálózat csőrendszere nincs-e károsodva.

A termék a Kyotói Egyezményben szereplő flór tartalmú üvegházhatású gázt tartalmazhat; a hűtőgáz hermetikusan zárt rendszerben található. Hűtőgáz: az R134a teljes fűtési teljesítménye 1300 (GWP).

### Megfelelőségi nyilatkozat

- A készüléket élelmiszerek tárolására tervezték és megfelel az EK 1935/2004 sz. előírásának.



- A készülék terve, konstrukciója és forgalmazása megfelel:
  - a 2006/95/EK számú (73/23/EGK számú irányelv és annak módosításai helyébe lépő) "Kisfeszültség" irányelv biztonsági követelményei;
  - a 2004/108/EK számú "EMC" irányelv védelmi követelményeinek.

A készülék elektromos szempontból csak akkor biztonságos, ha csatlakoztatása előírás szerűen földelt hálózathoz történik.



# ÁLTALÁNOS ÓVINTÉZKEDÉSEK ÉS JAVASLATOK

## ÜZEMBE HELYEZÉS

- A termék szállítását és beállítását két vagy több ember végezze.
- A készülék mozgatása során ügyelni kell a padló (pl. parketta) sérülésének elkerülésére.
- Üzembe helyezés közben ügyeljen arra, hogy a készülék ne károsítsa a tápvezetéseket.
- Vigyázzon arra, hogy a készülék ne kerüljön hőforrás közelébe.
- A megfelelő szellőzés biztosítása érdekében a készülék minden oldala és fedőlapja felett hagyjon szabad teret, vagy kövesse a beszerelési útmutatót.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék szellőzőnyílásait semmi ne fedje vagy takarja el.
- Vigyázzon a készülék hűtőcsöveinek épségére.
- A terméket helyezze és állítsa vízszintbe méreteinek és a rendeltetésének megfelelő olyan helyiségbe, amely padlózata kibírja a súlyát.
- A készüléket száraz és jól szellőztött környezetben kell elhelyezni. A készüléket az alábbi hőmérsékleti tartományok közül abba a klímaosztályban kell üzemeltetni, amelynek jelzése a készülék gyári adattábláján van feltüntetve: előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően akkor, ha hosszabb időn át az előírt tartomány feletti vagy alatti hőmérsékleten üzemeltetik.

Klímaosztály	Körny. hőm. (°C)	Körny. hőm. (°F)
SN	10 és 32 között	50 és 90 között
N	16 és 32 között	61 és 90 között
ST	16 és 38 között	61 és 100 között
T	16 és 43 között	61 és 110 között

- Ellenőrizze, hogy lakhelyének feszültsége megegyezik-e az adattáblán feltüntetett értékkel.
- Ne használjon hosszabbítókat, illetve elosztókat.
- Az új készülékhez mellékelt tömlővel végezze a bekötést a vízhálózatra, ne használja a régi készülék tömlőjét.
- A hálózati zsinórt csak szakember cserélheti ki, illetve módosíthatja.
- Az elektromos hálózatról történő leválasztást a villásdugó kihúzásával, illetve az aljzat és a készülék közé csatlakoztatott bipoláris megszakítóval végezze.

## BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

- A termék vagy más háztartási gép közelében tilos benzint, gázt vagy gyúlékony folyadékot tárolni, illetve használni. A kiáramló gőzök tüzet vagy robbanást okozhatnak.
- A leolvasztás felgyorsítása érdekében kizárólag a gyártó által tanácsolt eszközöt használja és ne alkalmazzon ettől eltérő mechanikus, elektromos eszközöket, illetve vegyszereket.
- Tilos a gyártó által ajánlottaktól eltérő típusú elektromos berendezéseket használni a fagyasztott élelmiszerek tárolására szolgáló térben.
- A jelen készülék nem arra készült, hogy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve tapasztalattal nem rendelkező és a készüléket nem ismerő emberek használják, kivéve ha a biztonságukért felelős személy őket megtanítja a készülék használatára, vagy használat közben felügyeli őket.
- A beszorulás vagy megfulladás elkerülése érdekében ne engedje, hogy a készülékben gyermekek játszanak vagy elbújjanak.
- Ne nyelje le a jégakkuban levő (nem mérgező) folyadékot, ha a jégakku mellékelve van.
- Kivétel után azonnal ne fogyasszon jégkockát vagy jéggrudat, mert égési sebeket szenvedhet a hidegtől.

## FELHASZNÁLÁS

- Mielőtt bármilyen karbantartási vagy tisztítási műveletbe fogna, húzza ki a villásdugót a hálózati aljzataból, vagy kapcsolja le az áramot.
- Jeget, illetve vizet adagoló készülékeket csak ivóvizet szolgáltatató (1,7 és 8,1 bar nyomású /25 és 117 PSI/) hálózatra szabad kötni. Azokat a jég és/vagy vízadagoló készülékeket, amelyek nincsenek közvetlenül hálózatra kötve, kizárólag ivóvízzel szabad feltölteni.
- A hűtőtérrel kizárólag friss élelmiszerek tárolására, míg a fagyasztótérrel mélyhűtött ételek tárolására, friss ételek lefagyasztására, valamint jégkocka gyártására használja.
- A fagyasztótérben ne tároljon üvegen folyadékot, mert felrobbanhat.

**A gyártó elhárít minden felelősséget a fenti javaslatok és óvintézkedések be nem tartásából származó károkért.**

# ELSŐ BEKAPCSOLÁS

Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatra. Az élelmiszerek tárolásához ideális hőmérsékleti értékek beállítása a gyárban már megtörtént (3-5/MED).

**Megjegyzés:** az ismételt üzembe helyezés után 2/3 óra szükséges ahhoz, hogy a készülék elérje a normális ételmennyiség megfelelő tárolásához szükséges hőmérsékletet.

## KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A készülék rendszeres tisztítását egy a hűtőszekrények belső terének tisztításához ajánlott semleges tisztítószer langyos vizes oldatába mártott ruhadarabbal végezze. Soha ne használjon más tisztítószerrel vagy dörzshatású terméket. A leolvasztási víz folyamatos és megfelelő elvezetésének garantálása érdekében a tartozékként adott eszköz segítségével rendszeresen tisztítsa ki a készülék hátsó falán, a zöldség-gyümölcs rekesz mellett található elvezetőnyílás belsejét (lásd az ábrát).

**Mielőtt bármilyen karbantartási vagy tisztítási műveletbe fogna, húzza ki a villásdugót a hálózati aljzatból, vagy kapcsolja le a készüléket az elektromos hálózatról.**



## A KÉSZÜLÉK HOSSZABB LEÁLLÍTÁSA ESETÉN

A készüléket kapcsolja le a hálózatról, majd ürítse ki, olvassza le és tisztítsa ki a készüléket. Tartsa a készülék ajtaját résnyire nyitva, így a belsejében biztosítja a légáramlást. Ezzel megakadályozza a penész és a kellemetlen szagok kialakulását.

## ÁRAMSZÜNET

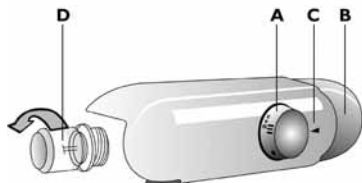
Tartsa a készülék ajtaját csukva. Ezáltal az élelmiszerek hosszabb ideig hűtve maradnak. Ne fagyassza újra az ételt, ha már elkezdett kiolvadni, hanem 24 órán belül fogyassza el.

## A HŰTŐTÉR ÉS A FAGYASZTÓTÉR MŰKÖDÉSE

- Ha az Ön készüléke esetén a hűtőtér belsejében egy hőmérsékletszabályozó doboz és esetleg egy külső kezelőlap található, akkor mind a hűtőtér, mind a fagyasztótér hőmérsékletének beállítása a hőmérsékletszabályozó gombjának elforgatásával történik, az 1. ábra szerinti módon. A hőmérsékletszabályozó gombjának ● helyzetbe állításával az egész készülék kikapcsolható.
- Ha az Ön készüléke a belső hőmérsékletszabályozó doboz mellett egy gombbal ellátott külső kezelőlapot is tartalmaz, akkor a hűtőtér és a fagyasztótér hőmérsékletének szabályozása egymástól függetlenül történik: a belső hőmérsékletszabályozó doboz gombjával a hűtőtér (lásd az 1. ábrát), a külső kezelőlappal pedig a fagyasztótér hőmérséklete szabályozható (lásd a gyors útmutatót). A hűtőtér és a fagyasztótér egymástól függetlenül kapcsolható ki az adott gomboknak ● helyzetbe történő állítása útján.

**Megjegyzés:** a készülék két terében uralkodó hőmérsékletet befolyásolhatja a környezeti hőmérséklet, az ajtónyitások gyakorisága, valamint a készülék helye. A hőmérsékletszabályozót ezeknek a körülményeknek a szem előtt tartásával kell beállítani.

- A. Hőmérsékletszabályozó gomb
- B. Világítás kapcsoló
- C. Hőmérsékletszabályozó helyzetjelző
- D. Izzó (jelzések az izzó mellett)



1. ábra

Hőmérsékletszabályozó 1/MIN állásban: kis intenzitású hűtés

Hőmérsékletszabályozó 3-5/MED állásban: közepes intenzitású hűtés

Hőmérsékletszabályozó 7/MAX állásban: nagy intenzitású hűtés

Hőmérsékletszabályozó ● állásban: hűtés és világítás kikapcsolva

Kivételéhez az izzót az 1. ábra szerinti módon az óramutató járásával ellentétes irányban kell csavarni.

# HŰTŐTÉR

## A hűtőtér leolvasztása teljesen automatikusan történik.


A hűtőtér hátsó falán megjelenő vízcseppek megléte azt jelenti, hogy most folyik az automatikus leolvasztás. A leolvasztásból származó víz egy elvezetőnyíláson keresztül automatikusan egy tartályba kerül, ahonnan elpárolog.

## Ventilátor (ha mellékelt)

A ventilátor működése automatikus. A ventilátor a hőmérséklet egyenletes eloszlását teszi lehetővé a hűtőtér belsejében, ami az élelmiszerek jobb eltarthatóságát és a fölös páratartalom csökkenését eredményezi. Tilos a levegőbeszívási zónát bármivel eltömni. A ventilátor csak a motor működési fázisa alatt üzemel.

**Figyelem:** a hűtőszekrény kiegészítőit tilos mosogatógépben tisztítani.

# FAGYASZTÓTÉR

Ez a  csillagos készülék egy fagyasztótérrel kombinált hűtőszekrény. A gyorsfagyasztott élelmiszerek a csomagoláson feltüntetett időpontig tárolhatók, a friss élelmiszerek lefagyasztásakor pedig arra kell ügyelni, hogy azok ne érintkezzenek a már lefagyasztott élelmiszerekkel. A 24 óra alatt lefagyasztható friss élelmiszerek mennyisége a gyári adattáblán van feltüntetve. A részlegesen felengedett élelmiszereket ajánlatos nem visszafagyasztani, hanem 24 órán belül elfogyasztani. A friss élelmiszerek lefagyasztásával kapcsolatos további információk a gyors útmutatóban találhatóak.

## A fiókok kivétele (modell szerint)

A fiókokat ütközésig húzza kifelé, majd emelje meg finoman, és vegye ki őket.

Megjegyzés: A nagyobb hely nyerése érdekében a fagyasztótérrel a felső fiókok nélkül is lehet használni. A fagyasztótér megfelelő működése érdekében azonban az alsó fiókot kötelező a helyén hagyni. Miután elhelyezte az élelmiszereket a rácsokon, ellenőrizze, hogy a fagyasztótér ajtaja megfelelően záródik-e.

## Jégkockák készítése (ha mellékelt)

Töltse meg 2/3 részben vízzel az erre a célra szolgáló tartályt, majd tegye azt vissza a fagyasztótérbe. A tartály kiemeléséhez soha ne használjon hegyes vagy éles tárgyakat.

# A FAGYASZTÓTÉR LEOLVASZTÁSA

A fagyasztótér leolvasztása évente 1 vagy 2 alkalommal, illetve akkor javasolt, ha nagy (3 mm-es vastagságú) a képződött zúzmararéteg. A zúzmararéteg képződése normális jelenségnek számít. A képződés gyorsasága és mennyisége a környezeti viszonyoktól és az ajtónyitások gyakoriságától függően változik.

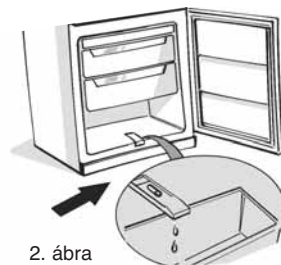
A leolvasztáshoz - modelltől függően - kapcsolja ki a fagyasztótérrel vagy az egész készülékkel, majd pakoljon ki minden élelmiszert.

A zúzmaraleolvadása érdekében hagyja nyitva a készülék ajtaját.

A 2. ábra szerinti modellek esetén húzza ki a leolvasztási víz elvezetésére szolgáló csövet, és tegyen alá egy edényt.

A művelet végén tegye vissza a helyére az elvezetőcsövet.

Tisztítsa ki a fagyasztótér belsejét. Gondosan öblítse ki, majd törölje szárazra. Ezután kapcsolja be ismét a fagyasztótérrel vagy az egész készülékkel, és rakja vissza az élelmiszereket.



2. ábra

# AZ ÉLELMISZEREK TÁROLÁSA

Fontos az élelmiszereket úgy becsomagolni, hogy víz, nedvesség vagy páralecsapódás ne érhesse őket. Így módon elkerülhető a különböző szagoknak a hűtőszekrényen belüli vándorlása, illetve lehetővé válik a lefagyasztott élelmiszerek jobb eltarthatósága.

Soha ne tegyen még meleg ételt a fagyasztóba. Az élelmiszerek lefagyasztás előtti lehűtésével energiát takaríthat meg, és a készülék élettartama is hosszabb ideig biztosított.

## HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

### 1. A készülék nem működik.

- Nincs-e áramkimaradás?
- A villásdugó jól be van-e dugva a hálózati aljzatba?
- Be van-e dugva a kétpólusú hálózati megszakító?
- A lakhely elektromos hálózatának biztonságvédelme megfelelően működik?
- Nem hibásodott-e meg a hálózati kábel?
- A hőmérsékletszabályozó ● (Stop) helyzetben van?

### 2. A terek belső hőmérséklete nem elég alacsony.

- Az ajtók jól be lettek-e zárva?
- Nincs-e a készülék hőforrás közelében?
- Megfelelő helyzetben van-e a hőmérsékletszabályozó?
- Nincs-e akadályozva az alsó szellőzőnyílásokon keresztül történő levegőáramlás?

### 3. Túlságosan hideg van a hűtőtérben.

- Megfelelő helyzetben van-e a hőmérsékletszabályozó?

### 4. Víz van a hűtőtér aljában

- Nincs-e akadályozva a leolvasztási víz elvezetése (lásd "Karbantartás és tisztítás")

### 5. A belső izzó nem világít.

- Először az 1. pontot ellenőrizze, majd:
  - A készüléket kapcsolja le a hálózatról. Az izzóhoz való hozzáférés részleteit "A hűtőtér és a fagyasztótér működése" című fejezet tartalmazza.
- Ellenőrizze az izzót, és szükség esetén cserélje ki egy újra (lásd a jelzéseket az izzó mellett).

### 6. A fagyasztótér kezelőlapján levő piros jelzőlámpa folyamatosan világít / szól a hangjelzés (modelltől függően).

- Nem került-e be nemrégiben nagyobb mennyiségű friss élelmiszer a fagyasztótérbe?
- Tökéletesen zár-e a fagyasztótér ajtaja? (tanulmányozza át a gyors útmutatót is)

### Megjegyzés:

- **Nem számít meghibásodásnak a hűtőtér elülső szélének a melege, de megakadályozza a páralecsapódást.**
- **A hűtőkörből származó bugyborékoló hangok és tágulási zörejek normális jelenségek számítanak.**

## VEVŐSZOLGÁLAT

### Mielőtt a vevőszolgálatot hívná:

Indítsa el újra a készüléket, és ellenőrizze, hogy fennáll-e még a hiba. Ha igen, akkor ismét húzza ki a villásdugót az aljzatból és ismételje meg a műveletet 1 óra elteltével.

Ha a hibaelhárítási útmutatóban felsorolt ellenőrzéseket elvégezte, és bekapcsolta a készüléket, és az még mindig nem működik helyesen, forduljon a vevőszolgálathoz, és jelentse be a pontos hibát az alábbiak közlésével:

- a hiba jellege.
- a modell.

- a készülék típusa és sorozatszáma (az adatlapon olvasható).
- a szervizszám (a készülék hátoldalára erősített adatlapon olvasható a SERVICE szó után álló szám).

**SERVICE** 0000 000 00000



### Megjegyzés:

**A készülék ajtónyitásával a megfordítása nem minősül garanciális beavatkozásnak, ha azt a vevőszolgálat végzi.**